VII. évfolyam. Arad, 1892. Augusztus 19. Péntek. 189-ik szám.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:		Vidéken postai szétküld:	
Egész évre	12 frt	Egész évre	14 frt
Fél évre	6 „	Fél évre	7 „
Negyed évre	3 „	Negyed évre	3.50
Egy hóra	1 „	Egy hóra	1.20

Kiadóhivatal:
Az „Aradi Nyomdatársaság", főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzekés a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések dija:

Hat h. petit sor egyszer	6 kr	Bélvegdij külön	30 kr
Minden következőnél	4 „	Nyilttér sora	15 „

Szerkesztőség:
Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

A tanitók kongresszusa előtt.

Arad, augusztus 18.

(—ó—) E hó 24-én és következő napjain a hazai tanitók országos bizottsága Szegeden tartja ülését. Az idő jól van megválasztva; a tanitóság szabadságidejéből bátran és haszonnal használhatja fel e napokat szakkérdéseinek helyes mederbe való terelése érdekében. És jó auspicziumok kedveznek a tárgyalások sikerének. Egyhamar az alapvető embernevelés iránt aligha volt szélesebb körü érdeklődés, mint ma. Hogy a kormánykörök a lehető legjobban vannak hangolva a népnevelés szükségletei iránt, ez minden kétségen felül áll és minden intézkedéseiből kitetszik. Kész javaslatok fekszenek a törvényhozás asztalán a néptanitók helyzetének javitására és ma már nem látszik lehetetlennek, ami csak pár év előtt az utópiák országába tartozott — hogy a 300 forintos tanitói minimum felemeltessék.

Ismeretes dolog ugyanis, hogy a pénzügyi bizottságban egyelőre C s á k y Albin gróf miniszter a maga nevében igéretet tett, hogy a nagymennyiségü beérkező tanitói kérvényeket, és az ebben kifejtett kivánságokat fontolóra veszi s a mennyit lehet, az állami háztartás erejéhez képest k e d v e z ő e n fogja megoldani. Ismeretes dolog továbbá, hogy az országos bizottság előtt, midőn az nála tisztelgett, oda nyilatkozott, hogy a tanitók szolgálati pragmatikájának valósitását a maga részéről a legkevésbbé alterálja.

Csak e két fontos momentumra mutatunk rá, hogy ezekből levonjuk amaz egészséges következtetést: miszerint a magyar közoktatásügy vezetésével jelenleg olyan férfiu van megbizva, ki a legteljesebb jóakaratot őrzi lelkében a tanitók érdekei iránt s ki eddig kormányzási tényeivel megmutatta, hogy egyszersmind mondott elveit, lelke meggyőződéseit erélyesen hajtja keresztül; a munkától nem irtózik, nehézségei előtt nem hátrál s már eddig is a tanitói pálya konszolidációja érdekében annyit tett, hogy nevét a magyar néptanitó csak hálával veheti ajkaira.

Ilyen lelkesitő körülmények között ül össze a tanitók országos bizottsága az alföld metropilisában, Szegeden, a tiszta magyar levegőben, melynek termékenyitő hatása alatt sziv és kedély el nem zárkózhat.

A tárgyalások helyesen választottak. Czéljuk nem csak a közvélemény előtt a már amugy is tisztelt és becsült pálya hatáskörét tágitani, e rend anyagi helyzetét emelni; de a tanitás szakkérdéseinek egyes homályos ágaiban is világosságot gyujtani. Az idegen ajkuak magyar nyelvre való megtanitásának kérdése még maig is előtérben áll. Mert igaz ugyan, hogy a szakbeli kérdésnek egész irodalma van, mindazonáltal a vezérszempontokat fokozataiban felállitani, részleteit pontosan kibányászni és közhasználatra termővé tenni, a tanitói pálya iránt való lelkesedést felfokozni: mindez erősen óhajtott tanitói közczél s mindennek sikeres munkálására vállalkozott a tanitók országos bizottsága.

S ha ez utóbbit eléri, nevezetesen: hogy ha a széttagolt s különféle czélok felé törekvő magyar tanitói elemet egyesiti, termékeny eszmékkel teszi szolidarissá a most elernyedt tanitói közszellemet, ha a kicsinyes, személyes torzsalkodások piaczára sülyedt tanitó-egyleti életet összeforrasztja és ama szeparatisztikus törekvéseket meggyériti, melyek ma az iskola táján faji és vallási különválások folytán előálltak: akkor korszakos sikerei lesznek e tanácskozásoknak és a magyar közélet figyelmét okvetetlen eme tanácskozások felé irányitják is.

Abban a reményben, hogy az óhajtott czélok felé nem sikertelen lépésekkel közeledik tanácskozása folytán a magyar tanitóság: mi szivből üdvözöljük a szomszédban összesereglő tanitókat. Tudjuk, hogy a népnevelés ügye akként fog venni kedvező lendületet, a mint lelkük megtermékenyül friss eszméknek seregétől és a pályaszeretet uj csiráival, azért meleg érdeklődéssel figyelmezünk munkájukra és azokra isten áldását kérjük.

Sok igyekezettel kell azonban haladni óhajtott czélja felé magának a magyar tanitóságnak: le kell rázni az elbénultság bilincseit, az elszigeteltség csüggedését. A személyes érintkezésnek a pályaszeretet megnövelésében nagy része lesz. Ma már a lethargia és mihaszna sopánkodás nincs igazolva: a magyar tanitóság kétségtelenül egy uj korszak előtt áll. Törvényhozás menti fel az anyagi gondok bilincseiből. Érdekeinek szellemi részéről és a tanügy nemesebb irányu fellendüléseiről ennek az általunk becsült rendnek kell és pedig kebelében férfiasan gondoskodnia.

TÁRCZA.

— Augusztus 19. —

Kopár hegyek.

Valahogy ugy elfacsarodik az ember szive, még ha a legkonokabb bornemissza légyen is, mikor a tokaji Hegyalján keresztül röpiti a prüszkölő vasló.

Micsoda barbár szentségtörés az, hogy ezeket az arisztokratikus, vékony televényü hegyoldalakat, melyekből annak előtte folyó arany ömlött, most teleültetik plebéjus kukoriczával, krumplival.

Mért hogy nincs ebben a népben annyi kegyelet, hogy a mult elszállott dicsőségén merengve maga is elenyészszen, a helyett, hogy azt a szent romot nyomorult létének tengetésére megalázza, sanyargassa.

Nagy és mély fájdalom az, mikor ugyanazon a darab földön annó daczumál szürtek egyre-másra ötven hordó nemes bort, most meg kikaparnak sok ügygyel-bajjal ötven zsák silány krumplit, amiből aztán nagyobb csufságul hitvány pálinkát gyártanak.

Az a láthatatlan, czudar külföldi féreg ugyan emberül dolgozott. A tatárjárás, a vandalok dulása csinálhatott ilyenforma gyökeres pusztitást.

A Hegyaljának fejedelmi borát termett kettős hegylánczolat véges-végig kopár.

Azok a pompás kis kéjlakok, takaros kolnák, rengeteg borházak, melyek hajdanta csak ugy visszhangoztak a hét országra szóló szüreti dáridóktól; ma jobbára az elhagyatottság szomoru bélyegét viselik magukon.

Az ablakaik be vannak szegezve deszkával, falaikról hámlik a vakolat, tetőzsindely korhad, körül fölveri a térséget a dudva: szóval meglátszik, hogy a gazdájuknak nincs szive szemtől-szembe figyelni a megmérhetetlen, meggátolhatatlan végromlást.

Nem is igen védekezik ellene senki. Tudván tudják, hogy az özönviz elé hiába emel a gyarló emberi kéz gátakat.

Mindenkit csak az a halovány reménység kecsegtet, hogy majd talán elmulik egyszer az a csapás is, melyet korunk Mózese méltán sorolna be amaz egyiptomi tiz közé.

Ám azért nem kell attól félni, hogy nem lesz t o k a j i b o r.

És pedig nem csupán azért, mert már szép csomó év óta legalább is tizszer akkora tömegben g y á r t j á k, mint amennyit bármikor is a Hegyalja legáldottabb szürete adott; hanem azért is, mert ha az ember személyesen utána néz a helyszinén, meggyőződik felőle, hogy még manapság is megszámlálhatatlan milliók feküsznek a hegyek gyomrában.

Teszem azokról a szemrefére semmit sem mutató u j h e l y i pinczékről, a maguk kezdetleges ódonságával, alig gyanitaná az ember, hogy voltaképen királyi sirhelyek.

Pókhálós, feketén izzadó, alacsony katakombáikban, kicsiny hordókban ott nyugszik a borok királya, az aranyos csillámu szamorodni, szőke aszu, olajos esszenczia, a miből egy pár csöpp a homoki vinkót is illatos, lelkesitő, előkelő borrá varázsolja.

Az értéküket nehéz meghatározni, még nehezebb megfizetni.

Annyi bizonyos, hogy legalább is valami amerikai vasut- vagy petroleum-király legyen az; aki rákötí magát, hogy a z t a k i s b o r t összevásárolja.

De hiszen ha már az ember erre vetődik, nem csupán a bortól kell és lehet egy kicsit nekilelkesednie.

Zemplén a Kossuth vármegyéje; igaz, hogy az ujhelyi lakóházát még mindezideig nem jelöli semmiféle emléktábla, no, de majd csak helyrehozza azt a mulasztást az elszunyókáló hazafias kegyelet.

De már K a z i n c z y Ferencz emlékezetét szépen, méltón őrzi a széphalomi mausoleum; melyet mostani gondviselője, C h y z e r akadémikus és megyei fődoktor, mint az akadémia megbizottja, példás csinnal tart fönn. Ma-holnap egész park övezi azt az igazán szép halmot, melynek düledező, lebontott kastélyában oly fanatikus lelkesedéssel dolgozott a nemzeti ujjáébredésen az a gyönge, apró aggastyán, akire még emlékeznek az ujhelyi „legöregebb emberek", hogy nap, nap után, akár télviz vagy kánikula idején is gyalogosan

Belföld.

A horvát országgyülésből.

A felirati vitát befejezték. A szerbek és horvátok közötti nemzetiségi ellentéteket Jovanovics radikális szerb és Banjavics starcsevicspárti képviselő erős szinezéssel emelték ki. A bán fényes beszéde után teljesen elhomályosult a benyomás, melyet a Starcsevics-párt felirati javaslata keltett. Még az öreg Starcsevics sem tudta megmenteni a tekintélyét: ma mondta talán leggyengébb beszédét.

Képviselői körökben élénken érdeklődnek az iránt, hogy kiket fognak jelölni a budapesti országgyülésbe.

A király születésnapja.

— Saját tudósitónk távirata. —

Budapest, augusztus 18.

A király születése napját ma is a szokásos fénynyel és ünnepségekkel ülte meg a főváros lakossága. A középületekre, köztük a főrendi- és képviselőházra, az egyetemre, akadémiára, a kuriára, a nemzeti és operaszinházra s a két városházra ma is kitüzték a nemzeti lobogót. A dunai hajók és kikötők, a lánczhid s a Margithid szintén nemzeti lobogókkal voltak diszitve. Az idegen államok konzulai saját nemzeti lobogóikat tüzték ki. Reggel 6 órakor 24 ágyulövés jelezte a mai ünnepnap felvirradását s ugyanekkor vonultak ki a kaszárnyákból a katonazenekarok, vig zeneszóval járva be a főváros utczáit.

A helyőrség reggel 8 órakor kezdett ezredenkint kivonulni a vérmezőre, a mai diszszemlére. A vérmezőre érve a katonaság hadioszlopokba állott fel. A fővezérletet a kivonult csapatok felett Pfeiffer altábornagy vitte. Pont 9 órakor érkezett meg Lobkovitz Rudolf herczeg altábornagy, hadtestparancsnok s a vele jött táborkar élén ellovagolt a sorok előtt. Ezután a katonasággal szemben felállitott sátorban megkezdődött a tábori mise, melyben Ványa Ferencz katonai plebános czelebrált, több tábori leikész segédletével. A sátor előtt foglaltak helyet az összes Budapesten tartózkodó törzs- és főtisztek. Ott voltak: Lobkovitz herczeg hadtestparancsnok, Rohonczy altábornagy, Forinyák altábornagy, honvédségi adlátus, Pfeiffer altábornagy, Zoltán Elek tábornok, honvéd lovassági felügyelő, Kubinyi altábornok, Stanger, Török, Svetics és Becker tábornokok, Almánczky, Issekutz, Guggenberg, Láhner ezredesek. Mise alatt a Mollináry-ezred zenekara, Zellner karnagy vezetése alatt játszott egyházi dallamokat, közben a gyalogcsapatok háromszoros sortüzet adtak.

Mise után megkezdődött a hadtestparancsnok előtt a diszelvonulás. A hadtestparancsnok mögött foglalt helyet a tisztikar, tőle jobbra a nagyszámu előkelő közönség — közte — sok hölgy — helyezkedett el. A csapatok élén Pfeiffer altábornagy lovagolt, Stanger vezérőrnagygyal. A sort a cs. és kir. kadétiskola növendékeinek csapata nyitotta meg Steinwalter alezredes igazgató vezetése mellett. Utánok jöttek a honvédségi Ludovika-akadémia növendékei Petőcz százados parancsnoksága alatt. A helyőrségi csapatok a következő sorrendben vonultak el a 6-ik, 68-ik 86-ik ezred, a bosnyák zászlóalj, a 32-es házi ezred, 23-ik ezred, a müszaki csapatok, vártüzérség, honvédség, egészségügyi csapatok, tábori tüzérsé , a Ludovika-akadémia lovasnövendékei, a 13-ik huszárezred s a honvédhuszárok s végül a szekerészek. A csapatok kitünő vonulása felett a hadtestparancsnok többször hangosan adott kifejezést elismerésének, igy a Mollináry és a Mária-Terézia háziezred elvonulása után messze hallhatóan odaszólt az ezredeseseknek, hogy „nagyon jól volt". A diszszemle tél 11 órakor ért véget, a mikor a katonaság zeneszóval vonult vissza a kaszárnyákba. A pesti oldalra a Margithidon jöttek át a katonák, mert a lánczhidon munkálatok folynak. Az utczákon mindenütt nagy tömeg várta a diszbe öltözött visszavonuló csapatokat.

A budavári helyörségi templomban délelőtt 10 órakor volt a hivatalos fő istentisztelet. A templom csinosan fel volt diszitve s a padsorok között alabárdos koronaőrök képeztek sorfalat. A szentélyben és a főhajó első padsoraiban diszmagyar ruhás notabilitások foglaltak helyet. Ott voltak: Szögyény László, Lukács Béla és Josipovich Imre miniszterek, Láng Lajos és Szlavszky Gyula államtitkárok, Bánffy Dezső báró, a képviselőház elnöke, Jekelfalussy miniszteri tanácsos, Assim bey török főkonzul, Eötvös Loránd báró egyet. rektor, Fodor és Berger dékánok, Cziegler müegyetemi dékán, Földvary Mihály alispán, Pekáry József főkapitányi helyettes, Gerlóczy Károly h. polgármester, Alkér Gusztáv alpolgármester s a törvényhatósági bizottsági tagok nagy számmal. A katonaság ezuttal hiányzott, mert a tisztikar a vérmezei diszszemlére vonult ki. Pont 10 órakor érkezett meg Vaszary Kolos biboros herczegprimás diszfogaton Csernoch János dr kanonok és Kohl Medárd dr titkár kiséretében. A primás bibornoki ornátusban jelent meg s a bejáratnál az asszisztáló papság fogadta, melynek tagjai voltak: Bogisich Mihály prépost, esperes-plebános, Vézinger Károly apát, kir. palotai plebános, Robitsek Ferencz dr. papnöveldei tanulmányi felügyelő crucifer, König Gusztáv dr. és Puk Iván diakonusok, Szimély Gusztáv, Varga József, több kapuczinusbarát és papnövendék. A primás bevonulásakor a kórus az „Ecce sacerdos magnus"-t zenditette rá. A primás trónusához menve, felöltötte a miseruhát, mire megkezdődött az istentisztelet. Az áhitatot nagyban emelte a pécsi dalárda, mely az egyházi dalok egész sorát müvészi tökéletességgel adta elő. Különösen szép volt Hofer Károly vokál férfinégyes és királyhimnusza, Bogisich régi Máriaéneke és Beethoven „Istendicsősége" czimü éneke. Az istentisztelet 11 óra után ért véget.

A belvárosi plebánia-templomban délelőtt 9 órakor volt a zenés nagymise, melyen Romeiser József belvárosi prépost-plebános czelebrált diszes segédlettel. A templomban nagyszámu közönség volt jelen, közte a belvárosi elöljáróság tisztikara, élén Gebhart elöljáróval és Prohászka Ferencz jegyzővel.

A Vatikán politikája.

— augusztus 18.

A „Pol. Corr." vatikáni tudósitója, tekintettel arra a sok fejtegetésre, melyekkel a legutóbbi időkben a szent szék és Ausztria-Magyarország közötti viszonyokat tárgyalják, felvilágitásokat kért egy előkelő egyházi méltóságtól, ki a kuria politikájáról tökéletesen értesitve van.

Az illető főpap szerint több bécsi lap amaz állitása, hogy a szentszék magatartása az Ausztria-Magyarországban felmerült egyházi kérdésekkel szemben a megfontolt rosszakarat jellegét viseli magán, teljesen alaptalan és igazságtalan. A Vatikán inkább azt az óhajt táplálja, hogy azok a viszonyok, melyek eddig Ausztria-Magyarországhoz füzték, ezentul is mennél barátságosabb jellegüek maradjanak.

A viszony feszültségéről és elhidegüléséről szóló jelentések tulzottak; ez az állitás inkább csak egyes körök óhaját fejezi ki. Igaz ugyan, hogy a Vatikán nem láthatja szivesen, ha a hármasszövetség Olaszországnak biztositja Róma birtokát; ez a tény kényszeriti a pápát, hogy a szövetséggel szemben teljesen pártatlan állást foglaljon el, mert a hármasszövetség akadályozza a papság méltányos követelményeinek elérését. De azért tökéletesen hamis az az állitás, hogy a Vatikán bármily ellenséges akcziót folytatna a hármasszövetséggel szemben. Ez éppenséggel rágalom és ha a német sajtóban beszélnek is egy franczia-orosz-vatikáni szövetségről, ez csak polemikus fogás.

A Vatikánt a dolgok menete birta rá, hogy figyelemmel kisérje Francziaország egyházi ügyeit és a franczia katholikusoknak megadja az ismert utasitásokat, azért, mert a pápa Francziaországban ki akarja békiteni az államot az egyházzal, a hármasszövetség hatalmai nem vádolhatják, küiönben Francziaország is felszólalhatott volna, mikor a pápa a német egyházi fideikommissum kiállitásában és a kulturharcz leküzdésében részt vett. A pápa most Francziaországban ugyanazt akarja elérni, mit annak idején Poroszországban. Csakis ily értelemben kell a Vatikánnak állitólagos franczia politikáját felfogni.

Külföld.

A bolgár fejedelem beszéde.

A Ferdinánd fejedelem kormányra lépésének évfordulója alkalmából tartott diszebéden a fejedelem a következő beszédet mondotta:

Örülök, hogy hosszabb távollét után ismét önök közt lehetek. Utazásom közben a külföldön, hol Bulgária neve mindenütt becsüléssel találkozik, ujra mélyen éreztem, hogy bensők azok a kötelékek, melyek engem e hazához, Bulgáriához és önökhöz, uraim, kötnek, kik a haza erejét és dicsőségét megalapitották. Rendkivül felbátorit az a szives és lelkes fogadtatás, melyben az angol udvar nál és Anglia közvéleményének képviselőinél részesültem, valamint a szellemi támogatás, melyet az európai társaság és a politikai világ irányadó körei részéről tapasztaltam. Mindez értékes sikert jelent ránk nézve nehéz pályánkon. Nem kevésbbé boldognak érzem magam ama jóakarat folytán, melyet szuzerénem udvara népem és nevezetesen első miniszterem iránt tanusitott; utóbbinak ez alkalommal kifejezem elismerésemet a kormányügyek vezetéseért három havi távollétem alatt. Uraim! Poharamat szeretett népünk boldogságára és üdvére emelem! Éljen Bulgária!

Az uj angol kabinet.

Lancashire herczegség kanczellárjává Bryce, az állami épitésekre felügyelő hivatal titkárává Slaw-Lefevre neveztetett ki. Hibbent lesz a kincstár államtitkárja, Grey a külügyminisztérium al-államtitkárja, Burt a külügyminisztérium al-államtitkárja, Russel és Digby kötelezték magukat, hogy magánpraxisukat mérsékelni fogják. A mostani minisztérium öt tagja még nem volt miniszter, két tagja pedig egyáltalán nem viselt még hivatalos tisztséget. A többi mind tapasztalt adminisztrátor.

---

baktatott be a vármegye levéltárába, tudományosan kutatni.

S végezetül mindjárt jobbra, ahol a bodrogközi sikot beszegi a Toronyás, fekszik a parányi Borsi, melynek nem kisebb történeti nevezetessége vagyon, mint hogy agg várkastélyában született a magyar szabadság legtisztább, legideálisabb hőse, mártirja, II. Rákóczy Ferencz fejedelem.

Szerény emléktábla jelöli az egyik sarokbástyán azt a szobát, melyben ez a szeplőtelen nagy ember megpillantotta az édes napvilágot.

Ezt a nagyon gyöngén pislogó gyertyácskát a sátoraljaujhelyi turisták gyujtották meg 1881-ben a nemzeti hála oltárán.

Hanem ezzel aztán vége van mindennek.

A borsii kastély s a hozzá tartozó uradalom valamelyik Széchenyi gróf tulajdonát képezi: aki az egykori fejedelmi várlakból közönséges gazdasági épületet csinált.

Szénpadlás, magtár, ököristállók azok a bár alacsony termek, melyekből egypár száz évvel ezelőtt a magyar nemzeti génius legderekabb hőse szárnyra kelt.

De hát mi köze is volna tulajdonképen a magyar nemzeti géniuszhoz egy modern Széchenyi grófnak, aki ugy lehet nem is tudja, hogy Borsi is létezik a világon?

Ha nem tudnám, micsoda szánalmas szegénység pirit meg nagy szabadsághős hamvainak hazaszállitása, rodositói sirjának renoválása körül: kedvem volna meginditványozni, vegye meg a borsii düledező kastélyt a nemzet.

P—ó.

Időjárás.

Légnyomás: reggel 7 órakor 764.1 mm., délután 2 órakor 762.8 mm. *Hőmérsék* reggel 7 órakor C° + 22.9, délután 2 órakor C° + 34.9. *Szél iránya és ereje:* reggel 7 órakor DK. 3. délután 2 órakor EÑ. 4. *Felhőzet:* reggel derült, délután derült. *Csapadék* az utóbbi 24 órában: 0.

Levél Pankotáról.

— A „kirváj". — A pankotai lövészegylet jubileuma. —

Pankota, augusztus 16.

Augusztus 15-én folyt le Pankotán a templomszentelés évforduló napján az ugynevezett „kirváj". Már a vasárnap délutáni vonatokkal sok közönség jött be vidékről, de a hétfői reggeli vonatok zsufolásig voltak megtöltve a kirvájra jövőkkel.

Reggel fél 8 órai mise után a pankotai önkénytes tüzoltók fogadalmat tettek le a róm. kath. templomban, a midőn fötisztelendő Szathmáry Géza plebános lendületes szép beszédben a tüzoltókat egyetértésre, haza s isten iránti szeretetre buzditotta. Délelőtt 10 órakor az ünnepi isteni tisztelet vette kezdetét. A prédikációt a plebános tartotta, a misét pedig Orth József szt-annai esperes végezte. Mise alatt előadattak a helybeli dalkedvelőkből alakult kar által több, jelesen összeválogatott egyházi énekek, melyek közül különösen Liszt Ferencz koronázási credója nagy hatást gyakorolt. A szent mise főbb részei alkalmával a diszlövészek sortüzet adtak. Délben majd minden házban lakoma volt. Délután aztán a német fiatalság riadóval járta be a házakat, üdvözölvén régi szokás szerint a házigazdákat. Naplementekor volt a bárány-kisorsolás, melyet nagy közönség nézett végig és a kisorsolás iránt nagy érdeklődést árult el. A sorsjegyeket már a délutáni tisztelgések alkalmával igyekeztek a fiatalok eladni. Midőn már a jegyek elkeltek a tánczoló párok a templom előtti térre jöttek s kezdetét vette táncz mellett a kisorsolás. Egy fiatal olvasta a tőszámneveket, távol a néptől pedig állt egy másik fiatal ember egy töltött fegyverrel, ki fegyverét elsütvén, annak a számnak a tulajdonosa nyert, kinek száma kiáltatott ki. Este aztán táncz folyt reggelig. Az önkénytes tüzoltók is rendeztek egy tánczmulatságot, mely nagyon jól sikerült s mintegy 111 frtot jövedelmezett.

Szt.-István király napján lesz a diszlövész-egylet 50 éves jubileuma, mely alkalommal az összes lövészek emlékérmet kapnak. Délután czéllövészet lesz. A dijlövészet alkalmával 5 dij van. I-ső. Egy 20 frankos arany, II. egy 10 frankos arany, III. egy koronázási emlék-érem ezüstből (az alispán ajándéka). III. egy Mária Terézia tallér, V. egy tajtpipa. A versenylövészet alkalmával lesz a betét 20 kr. Első dij lesz a betét 60 százaléka, II. dij 25 százalék, III. dij 15 százalék. Egy-egy lövés ára 10 kr. Az ünnepély lefolyásáról legközelebb értesiteni fogom e lap olvasóit.

B. F.

Időjóslás a mai napra.

A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

Augusztus 19.

Változás nem várható.

A valódi erény.

— Az asszonyok psychologiájából. —

Oh uraim!

Ne beszéljenek nekem arról, hogy önök nem hisznek az erényben! Hogy fikcziónak tartják, s mosolyogva hallgatják a meséket, amelyek arról szólnak, hogy létezik valódi erény, s vannak még asszonyok, akik szigoruan veszik kötelességeiket, hiven megtartják esküjöket s nem térnek le a tisztesség utjáról soha!

Ne beszéljenek nekem arról!

Való igaz, hogy ideálista voltam mindig s hogy több ragyogó szinüt láttam az életben, mint mások, akik a köznapiasság szemüvegével bámulnak bele a világba.

Hanem ugy hiszem ahhoz, hogy az ember az erényben higyjen, nem kell idealizmus. Csak tisztán kell látni és lépten-nyomon talál az ember asszonyokat, akik inkább angyalok, mint földi lények, akik ragyognak, tündökölnek; akiket vakitó fény övez körül, mely megvilágitja egész környezetüket, szóval: találni asszonyokat, akiket tetőtől talpig az erény fenséges palástja takar is, akik magasztosak és imádásra méltók.

Ha önök Edithet ismernék, ezt a takaros kivánatos kis asszonykát, minő másként beszélnének akkor. Ha látnák minő ragaszkodással van férjéhez! Minő tisztelettel, gyengédséggel veszi őt körül! S minő rettentő gonddal és skrupulozitással vigyáz minden lépésére, nehogy a rossz nyelveknek még csak a legkevesebb tápjuk is legyen a pletykára!

Oh uraim! Mióta én Edithet ismerem, hallottam őt az erényről elmélkedni, — azóta van csak az én helyes fogalmam a — valódi erényről!

*

Edith férje egy izben valahol a délvidéken utazgatott. Hivatalos küldetésben járt, nem volt kilátás rá, hogy egyhamar visszatérjen. Ugy hiszem, valami nagy kincstári birtokot mért föl, mert mérnök volt.

Szóval távol volt s Edithre nem ügyelt föl senki.

Azaz, hogy ő maga legjobban ügyelt magára s nyakig beburkolózott az erény palástjába.

Hanem persze egynémely makacs kétkedő roppantul reménykedni kezdett, mikor Edith férjének távolléte nyivánvalóvá lett.

Azok, akik az erényt csak piktus maszkulusznak tartják s azt hiszik, hogy csak az az asszony nem bukik el, akinek — nincs alkalma rá.

Ezek közé tartozott Ficsi ur is, aki tán még soha sem talált ellenállásra az asszonyoknál, aki pompásan ki tudott lesni minden alkalmat s akinek lehető legselejtesebb fogalmai voltak az erényről.

És ez a jó ur egy napon minden előzetes bejelentés és hivás nélkül egyszerre csak megjelent Edithnél.

Az asszonyka budoárjában ült, vékonyka, sok helyen nyitott pongyolában s roppant zavarba jött a kopogtatás hallatára.

Alig volt ideje kissé rendbeszedni magát s elrejteni a szobában egyet-mást, midőn már megnyilt az ajtó s berontott azon Ficsi ur, egy ellenállhatatlan pepita nadrágban s hóditó mosolylyal az ajkán.

No, hanem ez az ur megjárta!

Fél percz mulva már megfagyott ajkán a mosoly.

Edith összeránczolt homlokkal fogadta és szemei villámokat szórtak s kezecskéit sem engedte megcsókolni.

E helyett hidegen, komoran szólt hozzá:

— Kiván valamit, uram?

Ficsi urat zavarba hozta a kérdés. Mit feleljen erre? Legjobb lesz, gondolta, ha kitérőleg felel, azzal a szóval, amivel már annyi csatát nyert meg, s melyet az asszonyok olyan örömest hallanak.

Ezt felelte tehát:

— Szeretem! — s térdre borult.

Az asszonyka azonban felugrott, mint akit egy vipera csipett meg. Maga elé terjesztett karjaival olyan volt, mint egy haragvó istennő.

Ajkai remegtek a felindulástól, midőn beszélni kezdett:

— Nem tudom, uram, hogy ki bátoritotta önt fel arra, hogy engem akkor, mikor férjem nincs hon, megrohanjon és megsértsen. Nem tudom, minő vakmerőség szállta meg őnt, hogy igy merjen hozzám beszélni . . . Bátoritottam én valaha önt . . . ? Mosolyogtam, kacsintottam csak valaha önre? Azt hiszi tán, hogy én is ama nők közé tartozom, akikkel önnek olyan sok dolga van? Akikben sem erény, sem tisztesség sem becsület, sem hitvestársi ragaszkodás nincs? Ah, ön az egyszer nagyon megtévedt! Én ismerem kötelességemet s nem térek le az erény utjáról soha! . . . Én szeretem férjemet s nincs szükségem léha udvarlókra, akiktől irtózom! Ha ön eddig még nem találta fel az erényt, lelje fel azt most — bennem! Tudja meg, hogy nem minden nő egy forma! . . . Tanuljon ebből az esetből, gondolkodjék rajta és most, kérem — távozzék! . . .

*

Ah, uraim, mikor én ezt az ablakfüggönyök mögül — ahova Ficsi ur elől hirtelen el kellett rejtőznöm (nehogy meglásson) — láttam és hallottam, amikor megcsodálhattam Edith királynői termetét és Ficsi ur elkeseredett ábrázatát — hirtelen roppant tisztelet fogott el a valódi erény iránt s ez idő óta szentül meg vagyok róla győződve, hogy ez valóban létezik.

—cs.

HIREK.

Augusztus 19. Péntek. Róm. kath. naptár: Tul. Lajos. — Protestáns naptár: Szebald. — Görög-keleti naptár (augusztus 7.): Domec. — A nap kél 5 óra 2 perczkor, nyugszik 7 óra 3 perczkor.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Augusztus 20. A pankotai róm. kath. lövész-egylet 50 éves jubileumi ünnepélye.

Augusztus 22. Gőzgépkezelők és kazánfűtők vizsgája Aradon.

Augusztus 22. Orvosok és természetvizsgálók ülése Brassóban.

Augusztus 29. Árlejtés a megyénél délelőtt 10 órakor a lovassági laktanya felépitésére.

Augusztus 30. Aradvármegye rendkivüli közgyülése délelőtt 10 órakor.

Szeptember 3—5. A Rakodczay-társulat drámai előadásai az aradi szinházban.

Szeptember 25. Dessewffy megyés püspök Aradon bérmál.

Szeptember 27. Barabás-Baráth sajtópör tárgyalása.

— **Személyi hirek.** Tisch Mór dr kerületi orvos szabadságidejét kitöltve, tegnap hazaérkezett és átvette hivatalát.

— **A hivatalos lapból.** A király Havas Antal temesvári itélőtáblai tanácsjegyző albirót a lugosi, Kolbay Sándor beszterczebánya járásbirósági albirót a rimaszombati, Hardi Sándor pécsi itélőtáblai tanácsjegyző albirót a pécsi, Perjessy Mihály dr szegedi ügyészségi alügyészt és Röth László dr temesvári itélőtáblai tanácsjegyző albirót a fehértemplomi, Rehák Ferencz szegedi itélőtáblai tanácsjegyző albirót az ujvidéki törvényszékhez birákká, továbbá Frits Ferencz edelényi járásbirósági albirót a rimaszécsi járásbirósághoz járásbiróvá; végül Dobozy György csikszeredai törvényszéki jegyzőt a nagylaki, Sporzon Gyula dr ipolysági törvényszéki jegyzőt a nagytapolcsányi, és Széplaky Ödön erzsébetvárosi törvényszéki jegyzőt a dicsőszentmártoni járásbirósághoz albirákká nevezte ki.

— **A király születésnapja.** Fényesen és lélekemelően ünnepelte meg Arad koronás királyának hatvankettedik születésnapját. Már korán reggel az uj-aradi gyermekzenekar riadóval járta be a város utczáit. A várfalakról háromszor 24 ágyulövés dördült el. Az Andrássy-tér egész vonalán lobogódiszbe öltöztek a házak. 10 órakor valamennyi felekezet templomában harangok zugtak, ajtói megnyiltak s egytől-egyig megtelt az alattvalói hűség kegyeletének diszes közönségével. A minoriták templomában fényes ünnepi mise tartatott reggeli 10 órakor. A bejáratot diszbe öltözött városi rendőrök tartották megszállva. A közönség sürü tömegekben lepte el a templom hajóját. A padsorok között az aradi egyletek állottak lobogóik alatt.

A hatóságok főnökei ültek az első padokban és pedig Salacz Gyula polgármester, Szathmáry Gyula alispán, Ottrubay Károly törvényszéki elnök megannyian diszmagyarban, a következő padsorokban ültek: Ortntay Gyula Arad-központi szolgabiró, Institórisz István főjegyző, Varjassy Arpád kir. tanfelügyelő, Parecz István tanácsnok, Purczell báró postafőnök, Varjassy Lajos tanácsnok, Fábián Lajos és Aknay törvényszéki birák, Krausz és Drahotuszky kir. pénzügyigazgatók, Sverteczky Ede államjószági h. igazgató, Posgay Lajos dr városi főorvos, a főreáliskola és gimnázium tanári kara, Boros Vida igazgatóval, Decsy Géza képezdei h. igazgató, Millig József ipartestületi elnök. E. Illés titkár és az ipartestületi elöljáróság, azonkivül diszes közönség.

A misét Jánossy Demjén tartományi rendfőnök végezte, diakonusok voltak: Belcsék Kornél és Kardos Lambert; libricher: Fehér Aladár, czeremóniárus: Asbóth Viktor, thuliferek: Ploskál Ernő és Brogyáni Kázmér növendékpapok. A templomi kórus megbövülve mükedvelőkkel Führer ünnepi miséjét adta elő. A mise előtt Te Deumot énekeltek. A kórusban résztvettek a rendes templomi karon kivül: Lux Ubaldné, Vincze Miklósné, Reisz Ottóné, Haag Mariska, Kosztolányi Imréné és Vincze Miklós. A zenekarban játszott Scherhag Ernő és Robitsek Samu. A mise gyönyörüen adatott elő különösen egy szólója a gradualera, melyet Lux Ubaldné énekelt,

nemkülönben az offertoriumra Kosztolányi Imréné és Wakszmanné adtak elő egy zenei tekintetben megragadó duót, mely valóban meglepte az áhitatos közönséget.

Midőn a szent mise véget ért, az osztrák himnusz rázenditésével fejezték be az istentisztelet zenei kiséretét, nem a nélkül, hogy a kórus mükedvelő tagjai tüntetőleg fel ne keljenek s el ne távozzanak. A legkevesebb elvi kifogásunk sincs e zeneileg szép darab ellen, de attól félünk, hogy a közönség körében uralkodó és el nem tagadható ellenszenv miatt annak exekutálása zavarólag hat a jelenlevők legalább is egy töredékének kegyeletére, a mit, ha lehet, helyesebb elkerülni, annyival is inkább, mert tudtunkkal az osztrák himnusz hangoztatása a katonai és udvari alkalmatosságokon kivül hivatalból elrendelve Magyarországon nincs.

A várbeli helyörségi templomban tegnap reggel 8 órakor fényes istentisztelet volt, melyet a katonai lelkész távollétében egy minorita-rendü áldozár mondott, s melyen Hallavanya Theofil őrnagy vezetése alatt részt vett a helyőrség tisztikara. A vár diszterére kivonult a 8. honvédezred Aradon állomásozó 1. zászlóalja Székely J. százados s 3. honvéd-huszáreszred 1. osztálya Kovács J. kapitány parancsnoksága alatt. A mise alatt a szokásos disz-tüzelést a honvéd-zászlóalj adta meg, még pedig a legnagyobb preczizitással. Délben Wittmann éttermében banket volt, melyen igen sok tartalékos tiszt is vett részt. Ő Felségére a tosztot Hallavanya Theofil őrnagy mondotta, mit a jelenvoltak állva hallgattak meg s végül lelkes háromszori éljenzésben törtek ki.

Ugyancsak 10 órakor az aradi gör.-kel. román székesegyházban Metiánu János megyés püspök pontifikált fényes segédlettel. A gör.-kel szerb templomban Popovics esperes mondotta a misét.

Tiz órakor a református templomban diszes közönség előtt mondott költői szépségekben gazdag beszédet Csécsy Imre h. lelkész s végül lendületes imában fohászkodott a népeit szerető király hosszu életéért.

A zsinagógában, mely ez alkalomra nemzeti draperiával volt bevonva, diszes egyházi ünnep folyt le. Rosenberg Sándor dr főrabbi a hazaszeretet és alattvalói hüségről mélyen átérzett beszédet tartott, melyet osztatlanul nagy figyelemmel hallgatott közönsége. A predikáczió végén a templomi kórus Grünzweig karnagy egyik szerzeményét adta elő preczizen.

A város egész nap ünnepi hangulatban volt, a lobogókat csak az esteli órákban vonták be.

Hasonló lelkes ünnepélyekről értesitenek levelezőink minden megyebeli községből.

— **A honvéd altisztek banketje.** Az aradi honvéd altisztek tegnap este Nagy Lajos vendéglőhelyiségében ő Felsége a király születése évfordulója alkalmából bankettet rendeztek, melyen mintegy 45-en jöttek össze. Ő Felségére az első pohárköszöntőt Fürszt Béla, számvivő őrmester mondta, mit az egybegyült nagy polgári közönség is óriási éljenzéssel fogadott. Örömükre szolgált, hogy derék honvédeink minden alkalommal igyekeznek ugy a legfelsőbb Haduruk, mint a magyar haza mellett is tüntetni. Az altiszteket jelenlétükkel több tiszt is kitüntette. A menu a vendéglősnek dicséretére válik. A mulatság késő éjjel ért véget.

— **A szabadságharcz ereklyéi.** Hazafias ünnepre készül Arad város polgársága. A tizenhárom vértanu emlékünnepén, október 6-án nyitják meg ünnepiesen azt a nagybecsü muzeumot, melyet a szabadságharcz számos ereklyéiből állitottak össze nagy fáradsággal. A muzeumot egyelőre a szinházi bérház második emeletén helyezték el, hol öt szobát foglal el. A rendkivül becses tárgyak elhelyezésén nagyban buzgólkodnak már, hogy a muzeum a nemzet gyászünnepén megnyitható legyen. A tárgyak között sok érdekes rabmunkát is láthat majd a közönség, ama hősök kezemunkáját, kiket a fegyverletétel után az aradi várban tartottak rabságban Festmények, rajzok, faragványok, különböző domborművek ezek, gyászos emlékei az elnyomatás szomoru idejének, melyek láttára megmozdul minden magyar ember szive A muzeum rendezése nagy mukát ad annak a pár embernek, ki azzal foglalkozik. Annál nagyobb dicséret illetti meg Varjassy Árpád tanfelügyelőt, ki minden szabad perczét a muzeum rendezésével tölti el s kitartó buzgósággal igyekszik előmozditani a muzeum ügyét.

— **Ünnep a gör. kath. egyházban.** A gör. kath. egyház tegnap ünnepelte emlékét Urunk szine változásának, midőn Jézus a Tábor hegyen szinében elváltozva jelent meg. Az ünnep alkalmából istentiszteletet tartottak a templomukban.

— **A fa- és fém-ipari iskola Aradon.** Tegnap délután 5 órakor alakuló ülését tartotta Arad ezen uj szakiskolájának felügyelő bizottsága. Az alakuló ülésre eljött az iskola miniszteri felügyelője: Szterényi József dr. országos iparfelügyelő és az alakuló ülés a kamara tanácskozó termeiben tartatott és jelen voltak az iparfelügyelőn kivül: Grünvald Ferencz, Nesznera Aladár, Millig Mátyás, Walder Gyula, Nikolits József Rámor Lajos, Marschall Lajos dr, Reinhardt Fülöp, E. Illés László felügyelőbizottsági tagok.

A napirend előtt fölállott E. Illés László és lendületes beszédben ajánlotta, hogy Lukács Bélának miniszterré történt kinevezése alkalmából üdvözlő feliratot küldjön fel hozzá a bizottság, mely egyhangulag és lelkesedéssel fogadtatott el.

Ezután a bizottság megalakult, nagy lelkesedéssel választván meg elnökéül Grünvald Ferenczet, a kamara elnökét, ki ezen iskoláért már eddig is annyit tett. Alelnök lett: Millig Mátyás. Igazgató: Nesznera Aladár, ki egyuttal a felügyelő bizottság jegyzője is. A választások általános jó hangulatot keltettek, mert meg van róla győződve a bizottság, hogy az iskola élére lelkesebb férfiakat nem választhatott.

Egyelőre az intézet 20 növendékre kontempláltatott és október hó 2-án fog megnyittatni.

Helyisége valószinüleg az ipartestület házában lesz, ha ugyan ott berendezhető az ipartanmühely és az egész intézet. Az uj iskola tanári karának kijelölésével az intézet igazgatóját bizták meg, ki erre való propoziczióit a legközelebbi ülésen fogja megtenni.

A bizottság Szterényi József iparfelügyelő inditványára elhatározta, hogy a kamara területén lévő megyei hatóságoknak, nemkülönben városokhoz átiratot intéz, hogy ezen uj ipari szakiskolákra évi 180 frt ösztöndijakat szavazzanak meg és ezen ösztöndijas helyekre szülötteik érdemesebb iparos növendékeit küldjék el.

Az iskolai beiratások szeptember 25-én kezdődnek. Figyelmébe ajánljuk az érdekelteknek, hogy a beiratásokkal siessen, mert esetleg a szám betelik és igy a megkéső az iskola áldásaiban nem részesülhet.

Nagy érdekü volt azon határozat is, hogy a felügyelő bizottság az iparos segédek részére is egy esti tanfolyamot nyit. Ezen szaktanfolyam már szeptemberben megnyilnék.

Végül Nesznera igazgatót megbizták, hogy az iskolai felszerelésekre megrendeléseit tegye meg, ezzel az uj iskolára ezen jelentőségteljes ülés véget ért.

— **A nagyváradi ut rendezése.** Mint már emlitettük, a kövezési bizottság tegnap vette át a Nagyváradi-ut aszfalt-makadám burkolatát, mely a vasuti sorompótól az élővizcsatorna széléig terjed. Az uttest területe 4930·72 négyszögméter, szegélyhossza 1033 méter. Az összes munkálatok 29063 frt 07 krba kerültek, egy négyszögméterért tehát 5 frt 80 krt fizet a város. A társaság köteles az utat 5 éven keresztül teljesen ingyen, további 20 éven át pedig négyszögméterenként 20 kr dijért fenntartani. Az ut négyszögmétere tehát 25 év mulva 9 frt 80 krba lesz, a mely — tekintve, — hogy a trachit kocskakő már a lerakás alkalmával ugyanennyibe kerül és 10 év mulva már meg kell forditani, fölötte olcsó áron készült. Az ut két oldalán 3—3 méter széles gyalogut épül, mely 2—2 fasorral szegélyezve fog rendeztetni.

— **Kolera elleni óvintézkedések a megyében.** Gurahonczi levelezőnk irja: F. hó 16-án a megyei főorvos, Issekutz Károly dr körntjában Gurahoncz-Jószáshelyet is meglátogatva, meggyőződést szerzett a kolerajárvány elleni óvintézkedések végrehajtását illetőleg, s saját nyilatkozata szerint mindent kifogástalanul rendben levőnek talált. A főorvos innen a n.-halmágyi járást ment felül vizsgálni honnan csak f. hó 20-án térhet Aradra. Ez alkalmat felhasználva, Ormy Mór dr járási orvos és Groza Konstantin körorvossal a gurahonczi gyógyszertár vizsgálatát is megejtette, és ott ugy a berendezés, a felszerelés, valamint a kezelés tekintetében mindent példás rendben talált, mit az érdeklődöknek örömmel nyilvánitott is.

— **Hemmen Ferencz,** ujaradi főesperes, Folly Emil prelatus-kanonoktól tegnap átvette a temesvári papnövelde igazgatását és visszautazott Uj-Aradra. A papnövelde egyelőre Pacha István vicze-rektor igazgatása alatt marad.

— **Kereskedelmi és iparkamarai tagok a jövő évben.** A kereskedelmi és iparkamarai tagok megbizása jövő év január 14-én lejár s azoknak ujra leendő választása ügyében a megyei törvényhatóságból alakult központi bizottság tegnap Szathmáry Gyula alispán elnöklete alatt a következő tagokból szervezkedett: Bing Vilmos, Kosztka Gusztáv, Szontagh Gyula, Eckstein György, Mittelmann Bódog és Lengyel Sándor dr jegyző. A megalakult bizottság ülésén a megye két alkerületre osztatott, melyeknek a kamarai tagválasztók névjegyzéke kiadatott — felülvizsgálat végett. A pécskai albizottság Vásárhelyi Géza elnöklete alatt Toldy János, Elias Adolf, ifj. Donáth János és Braun Samu, a pankotai pedig Kabdebó Kálmán elnöklete alatt ifj. Rigler István, Kaufman Károly, Tamási András és Murák Ignácz tagokból áll. A tagválasztás valószinüleg október hóban lesz.

— **Vizrendezési munkálatok Aradmegyében.** A kulturmérnökség Puky Pál okleveles mérnök-gyakornokot a pankota-világosi vizrendezés érdekeltségének egyenkénti összeirása végett a helyszinére kiküldötte.

— **Az uj posta- és távirdaigazgató.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter Schöpflin Agoston posta- és távirdatanácsost, a nagyváradi posta- és távirdaigazgatósághoz posta- és távirdaigazgatóvá nevezte ki.

— **A kutya-csillagzat legnehezebb napja** tegnap volt. Már olyhá lehetett venni, hogy a kánikula alatt, mely jul. 24-től aug. 24-ig tart (vagyis attól az időponttól, mikor a kutyacsillagzat, Sirius, kezdődik, egészen addig, a mig a nap az oroszlánjegyen át nem halad) nem üt be a hagyományos forróság. Az utolsó napokban pláne a légkörben füstszerü homályos ködök kóborogtak. Tegnap azonban a hosszas aszuság után a hőség hallatlan fokot ért el. Már reggel is 26 Reaumurrel kezdődött s szépen fölemelkedett 29 fokig árnyékban, a mi éghajlatunkban már igen nagy forróságot jelent. Felhőtlen égboltozat mellett egész nap tartott a nagy hőség s még az este sem hozta meg az enyhülést. Tikkasztó meleg és száraz est következett s fogyott a fagylalt, jegeskávé, sör, mohaifröcs böven. A fürdőknek aranynapjuk volt

— **Alapitványi segély átadása.** Néhai Pálffy Józsefné szül. Kishalmy Klementina urnő aradi polgári jótékony nőegyleti volt védasszony emlékezet ére, az édes atyja, idősb

Kisalmy Ferencz által tett 4000 frtos alapitvány segélymegszavazó bizottsága az 1892. évi 200 frt segélydijat F ä d e r Gusztáv aradi vas- és érczesztergályosnak szavazta meg. A segélyezett derék, törekvő iparos, az „aradi polgári jótékony nőegylet" árvaházából került ki. Ugyanott fog a segély kiadása is végbemenni ma, mint a volt vé lasszony halálának évforduló napján délután 5 órakor.

— **A katonaság köréből.** Ő Felsége H i l t l Hermann bécsujhelyi katonai akadémiát végzett növendéket a cs. és kir. 33-ik gyalogezredbe hadnagygyá, a Ludovika-akadémiából T ö r ö k Tivadart a 8-ik honvédgyalogezred 4, és K e l e m e n Gyulát annak 1-sö zászlóaljához hadapród-tiszthelyettesekké, W i e l a n d Miklóst és P é c h y Sándort a 3-ik honvédhuszár-ezredhez szintén hadapród-tiszthelyettesekké nevezte ki.

— **Utczai botrány.** Mindig sajnálatos dolog, mikor egy ember nyilvános helyen, közönséges utczai botrányt provokál, de annál sajnálatosabb, ha azt olyan ember teszi, a ki jogot tart az intelligens jelzőre. Tegnap délben nagy tömeg volt a tanuja annak a botránynak, melyet M a n d o w s z k y Richárd aradi hirlapiró kezdeményezett a Zemplényi-terrasszon. Szembe jöve R o b o z József a siketnéma iskola igazgatójával, előtte kiköpött s arczába vágta a meggyalázó szót; „gazember". R o b o z erre hozzálépett s megkérdezte, hogy „ki a gazember". „Maga", vissonzá M a n d o w s z k y, mire R o b o z többször arczul ütötte a sértegetőt. M a n d o w s z k y botot emelt Robozra, de ez még mielött megüthette volna, kicsavarta kezéből a botot s addig verte M a n d o w s z k y t, mig ketté nem tört rajta. Egy rendőrtizedes és a közönség közbelépése vetett véget a verekedésnek. A kihágási biró jegyzőkönyvet vett fel az esetről, mely valószinüleg a járásbiróság előtt fog végbefejezést nyerni. Az eset különben, hogy M a n d o w s k y t arczulütötték, nem az első.

— **Szaporodnak az ügyvédek.** P o p e s k u György kisjenöi ügyvédjelölt az aradi ügyvédi kamara ügyvédjelölti lajstromába folytatólag bejegyeztetett.

— **Az arad-csanádi egyesült vasutak** igazgatósága a következő hirdetményt teszi közzé: Az arad-szegedi vonalrészen Nagylak és Apátfalva állomások között a 24. sz. őrháznál M a g y a r-C s a n á d elnevezéssel m e g á l l ó helyet létesitettünk, melynél személyszállitó vonataink f. évi augusztus hó 15-től kezdve megállanak, ha föl- vagy leszálló utas jelentkezik. Arad, 1892. augusztus 15. Az igazgatóság.

— **Pópa, mint katona-szabaditó** P o p o v i t s András buzádi gör.-kel. román lelkész nemcsak a magyar kisdedóvó törvény ellen tud tüntetni, hanem ért a katona-szabaditáshoz is. A buzádi biró segédkezése mellett ugyanis olyan bizonyitványt állitott ki özv. A l e x i Péterné részére, hogy csak egy fia van. E bizonyitvány alapján Alexiné fiát fölmentették a katonai tényleges szolgálat alól. Időközben a katonai hatóság értesült, hogy Alexinének van még egy másik fia is, s fenyitő feljelentést tett a pópa és a biró ellen. A végtárgyalást legközelebb megtartják.

— **A silingyiai gyilkosság** ügyében az illetékes szolgabiróság már beküldötte jelentését a megyéhez. A jelentésből kitünöleg P a n t y e Mojsza gyilkosai a felesége, K o t o k Juon és D r a g a l i n a Ignát személyében nyomoztattak ki.

— **Szemle a waggon-gyárban.** Az iparhatóság a waggon-gyárban szemlét tartott, melynek eredményéhez képest a gyár mühely einek kibövitését engedélyezte.

— **Kinevezés.** A szárazéri kormánybiztosság T ö r ö k Andort a társulat tisztviselőjévé nevezte ki.

— **Tüzeset a megyében.** Uj-Panáton tegnap P l e y András ottani biró öt kazal szalmája ismeretlen okból kigyulladt és leégett. A takarmány nem volt biztositva.

— **A hála.** S e f c s i k József, a rendőrség előtt jól ismert alak, a ki azelőtt sütemény-kihordásban, most pedig csavargásban utazott, fényes tanujelét adta hálaérzetének azok iránt, a kik vele jót tettek. A Maros-parton csavargott már napok óta, teljesen kiéhezve. Tegnapolött faszállitó tutajosok kötöttek ki a partra s enni adtak neki, hogy vigyázzon a tutajon levő fahéjhulladékra. S e f c s i k beleegyezett, de rosszul fogta fel a dolgát, mert az egyik tutajos mellényzsebéből faörzés közben 30 frttal telt tárczáját ellopta és odább állott vele. A pénzből még csak 13 frtot tudott ellumpolni, mert elcsipték és lakat alá tették.

— **Lezuhant fiu.** A Kossuth-utczai Turay-féle ház emeletéről K o s József cserepes-tanoncz tegnap délelőtt saját vigyázatlansága folytán az udvarra zuhant s fején és bal karján sulyos sérülést szenvedett. A fiu maga ment fel az orvosi hivatalba, hol P o s g a y Lajos dr főorvos nyujtott neki segélyt.

— **Román mérnökök tanulmányutja hazánkban.** Románia kormánya a magyarországi utügyek tanulmányozása végett hazánkba küldte B e i n l e s c u kir. mérnököt. Kormányunk a törvényhatóságokat felhivta, hogy Beinlescut küldetésében támogassák.

— **Népünnepély Makón.** A makói Baross-sétányon levő nyári mulató helyen Szent-István napján, azaz augusztus 20-án tánczczal és tréfás versenyekkel egybekötött népünnepélyt rendeznek. A verseny müsora: 1. S ö r v e r s e n y. Pályázhat minden nagykoru egyén. A verseny kezdődik délután 5 órakor s tart este 8 óráig. A ki legtöbb sört iszik, az kapja az első dijat: 1 db aranyat, a második 1 db négykoronás ezüstpénzt, a harmadik 50 klg. elsőrendü makói veres hagymát. 2. P o g á c s a-v e r s e n y. Tart délután 5 órától 7-ig. A 200 darab kitünő töpörtös-pogácsa között egyben egy 10 frankos arany lesz. A ki legtöbbet megeszik, jutalmul 4 palaczk kitünő asztali bort, a második egy jégbehütött lovrini görögdinnyét. Minden pogácsaevő igényt tarthat az aranyra is. 3. V e r e s h a g y m a v e r s e n y. Kezdődik 6 órakor start fél 7-ig. A ki legtöbb vöröshagymát megbir enni, kapja az első dijat: egy tajtékpipát, a második egy kétkoronás ezüstpénzt. 4. C s á r d á s-v e r s e n y. A legjobb tánczos-pár közül a férfi egy tajt szivarszipkát, a nő egy arany gyürüt kap emlékül. A népmulatság délután 4 órakor kezdődik. Szabad bemenet. A tánczmulatság 5 órakor kezdődik. Belépti dij szem. 30 kr. Kellemetlen idő esetén az ünnepély másnap tartatik meg.

— **Egyenlőtlen koru házaspár.** Nem kell már manapság semmin sem csodálkozni. M u n t e a n Trifun, nagybecskereki 28 éves regálebérlő, e hó 27-én vezeti oltárhoz özv. P o p e s z k u Julia temesvári 62 éves háztulajdonosnőt. (Hatvankét évet vallott be a menyasszony.) A mint látható, a 19. század vége felé is történnek még csodák.

— **A Kölcsey-egyesület könyvtára** mától (19-étől) kezdve szeptember elsejéig zárva van. Az elnökség.

— **Szenzációs hirek.** Kezdő ujdondászok számára:

„Ma este a vasuti állomáson egy zsebből kivettek tizennégyezer forintot. Jegyet váltottak belőle és — v i s s z a t e t t é k."

„X. zongoramestert közelebb le fogják tartóztani — h a m i s j á t é k é r t."

„N. N. köztiszteletben álló aranymüvesünk megkapta a Ferencz-József-rend lovagkeresztjét — t i s z t i t á s v é g e t t."

— **Elcsipett tolvajnő.** Emlitettük, hogy K o v á c s Istvánné 5 éves kis leányának a füléből egy „néni" kilopta az arany függőket. Ezt a „nénit" G u l y á s Magdolna személyében tegnap kideritette a rendőrség. A kihágási biró vallatására beismerte a lopást s bevallotta, hogy tagja egy tolvajbandának, mely rendszeresen üzi a lopás minden válfaját. A banda tagjainak diszes névsorát a vizsgálat érdekében elhallgatjuk.

— **Népünnepély.** N a g y l a k o n f. hó 21-én a délután folyamán tüzijátékkal és versenyekkel egybekötött népünnepélyt rendeznek a tüzoltóegylet javára. A mulatság helyéül a rendező bizottság a népilegetet választotta.

— **Pályázatok.** Postamesteri áll. tiszti szerződés mellett, Alsó-Dombán (Pozsonyvármegye) 3 hét alatt. Postamesteri áll. tiszti szerződés mellett, Kun-Szent-Miklóson (Pestvármegye) 3 hét alatt. A kalocsai törvényszéknél birói áll. 14 nap alatt. A lugosi járásbiróságnál járásbirói áll. 2 hét alatt. A fehér-gyarmati járásbiróságnál járásbirói áll. 14 nap alatt. A gyulai pénzügyigazgatóság kebelében egy földadó nyilvántartási biztosi áll. 2 hét alatt. A szakolczai járásbiróságnál segédszolgai áll. 4 hét alatt. Az oklándi járásbiróságnál járásbirói áll. 2 hét alatt. A kékesi járásbiróságnál végrahajtói áll. 2 hét alatt.

Hymen.

Iritz Sándor ur, Iritz Márton makói tekintélyes gyáros fia, e napokban jegyezte el L i e b e r m a n n Róza urhölgyet, Liebermann Adolf m.-kovácsházi regálebérlő szép leányát.

Gyászrovat.

Tokody Lajos hites ügyvéd, az aradi társadalom általánosan ismert és tisztelt alakja, tegnap este $^1/_2$8 órakor a S i m a j y-féle fürdőben szivszélhüdés következtében váratlanul elhunyt. T o k o d y Lajos Nagyváradon született, gimnáziumi és jogi tanulmányait is Nagyváradon végezte el s nyert ügyvédi oklevelet. Tevékeny, munkás ember volt, aki a közéletben jelentékeny szerepet játszott. A Bach-korszakban Csanádmegye egyik járásának főbirója volt, s mint ilyen évek előtt nyugdijba ment s Aradon nyitott ügyvédi irodát. Temetése holnapután délután fog végbemenni nagykörúti lakásáról. Legyen könnyü a hant neki.

Szinház.

— **Uj intendánst** emleget a hir: Z i c h y Géza gróf, a félkezü zongoramüvész állitólag vissza készül vonulni a nemzeti és dalszinház felett viselt terhes hivatalától s átengedi helyét a szintén félkezü E s t e r h á z y Kálmán grófnak, kinek jobbját a szabadságharcz egy ágyugolyója ragadta el. A hir szárnyaira vett jövendőbeli intendáns: tapasztalatokban megőszült 62 éves férfiu, a kinek az uj méltósághoz jó előiskolája az, hogy sok éven át a kolozsvári nemzeti szinháznak volt szerencsés kezü intendánsa.

CSARNOK.

Bünös volt.

— Az „A r a d i K ö z l ö n y" eredeti novellája. —

[21] Irta: **ifj. Gily Ede.**

XI.

Berkessyné soha sem tapasztalta, hogy parancsainak valaki is ellenszegülni merészelt volna s annál inkább esett gondolkozóba Bella és Váry határozott ellentmondása felett, mert most nem egy szeszély, nem egy parancs teljesitéséről volt szó, hanem arról, hogy a körülmények összejátszása folytán dugába dőlnek számitó agyának fényes, ábrándos tervei.

Keserü szemrehányást tett önmagának, a miért Váry értesitésével kiszámithatatlan horderejü ügyetlenséget követett el, a miért a döntő napokban kétes győzelme biztos reményében elbizakodva, jobban résen nem állt, s nem akadályozta meg Bella és Váry között a találkozást.

De nem csüggedt el s terve megvalósitásáról annál kevésbbé mondott le. Azok közé az asszonyok közé való volt, kik mindig reméllenek, mindig biztosra veszik győzelmüket, bármi elenyésző csekély is az arra vezető kilátás.

— Igen, igen! — mondá — kényszerhez fogok nyulni, hisz van jogom. Nem engedhetem, hogy a megvalósulás pillanatában tegye tönkre a legelső jött-ment figura azokat a szép terveket, melyek nekem annyi álmatlan éjszakát, annyi gondot okoztak. Hogy is ne? Gondoskodásomért, fáradozásomért az lenne a jutalmam, hogy egyetlen gyermekem sorsát egy hozományvadászra bizzam, mikor egy minden izében derék, dusgazdag mágnás kezeibe tehetem le. Esküszöm, hogy Bella meg fog hajolni, ha a szivem szakad is meg abban a kiméletlen, kényszeritő magatartásban, melyet tanusitanom kell.

Ezzel az elhatározással nyitott be Bella szobájába, hogy azelőtt, mielőtt a leányka elhatározása megszilárdulhatna, tegye meg utolsó lépését, a melytől terveinek megvalósulása függött.

Bella gondolatokba mélyedve ült a kereveten. Egy arczizma sem árulta el, hogy küszködik benne szerelme érzete az any-

jának tartozó gyermeki engedelmesség tudatával.

Midön anyját belépni látta, villámként czikkázott át agyán az ellentállás gondolata. Szerelme győzött a kötelességérzeten.

— Nem érdemled meg, — kezdé szigoru hangon Berkessyné — hogy veled jövendő sorsod fölött még egyszer értekezzek. Jogom volna megkérdezésed nélkül határozni házasságod kérdésében, de nem teszem, mert mindenek felett legjobban téged szeretlek.

— Boldogabb volnék, ha kevésbbé szeretnél.

— Ne szakits félbe! Vagy annyira jutottál már, hogy anyád szeretete terhedre van.

— Nem! Csak azt hiszem, hogy ha kevésbbé szeretnél, talán kevesebbet is foglalkoznál azzal a képtelen tervvel, hogy a báróhoz menjek nőül.

— Kedves vagy nagyon, de tévedsz. Ha nem szeretnélek is, kötelességem volna boldogságod érdekében mindent elkövetni, hisz anyád vagyok, a ki gondoskodni tartozom jövődről.

— Gyönyörü gondoskodás! Fényes jövő, de nincs inyemre.

— Megtiltom, hogy félbeszakits és velem gorombáskodj.

— Hallgatok, de kijelentem, hogy minden szavad fölösleges. El vagyok végleg határozva, hogy vagy Várynak adom kezemet, vagy senkinek a világon. Ha csak annyira viseled sziveden sorsomat, hogy boldogtalanná akarsz tenni, akkor köszönöm a gondoskodásodat, de magamat egész életemre szerencsétlenné tenni nem engedem.

— Miért fogadtad hát el tegnap a nemes báró felajánlott kezét?

— Mert hittem szavadnak, hogy a legszeretőbb, legigazabb ember hazug, csapodár. Félre akartál vezetni, hogy boldogtalanná tehess.

— Megbocsájtom szavaidat, mert nem tudod még, milyen az anyai sziv; de kijelentem, hogy a báró felesége lész, mert igy látom jónak s igy akarom.

— Soha anyám, esküszöm neked szerelmemre, hogy soha. Gondold meg! Mást szeretve nem köthetem magamat egy olyan férfihez, a kit gyülölök, megvetek.

— Mindent meggondoltam, ugy kell lennie.

— Ez az utolsó szavad anyám?

— Igen! és utolsó elhatározásom is.

— Akkor hát isten veled, soha sem fogunk találkozni többé. Megyek, s ha valaha rossz lesz a sorsom, téged teszlek érte felelőssé a mindenható előtt.

— El akarod hagyni a szülői házat?

— Igen! Elmegyek oda, a hol nem lesz ugyan anyám, de jobban fognak szeretni, mint itt.

— Menj, takarodj, a szemem elé se kerülj többé.

(Folytatása következik.)

Táviratok.

A király születésnapja.

Budapest, aug. 18. (Saj. tud. távirata.) A király születésnapja alkalmából Lobkovitz herczeg hadtestparancsnok ebédet adott, melyen számos katonai méltóság vett részt. Este a szinkörben diszelőadással ünnepelték meg a király születésnapját.

A millenniumi kiállitás.

Budapest, augusztus 18. (Saj. tud. táv.) A »Budapesti Hirlap« mai száma felemlitvén a millenniumi kiállitás tárgyában a kereskedelemügyi miniszteriumban tartott értekezletet, azt állitja, hogy az értekezlet nem jutott semmi eredményre. Illetékes helyről vett értesülés szerint az értekezlet nem oszlott fel eredménytelenül, mert a kiállitás területéül a városliget, a pékliget, népliget és a lágymányos, tehát négy különböző hely lett javasolva és most szükéges, hogy ezen különböző területeken megejtessék a helyszini szemle és eszközöltessenek mindama számitások, melyek alapján a terület költségkérdése megállapitható legyen. A helyszini szemle kedden fog megejtetni.

Bányatüz.

Budapest, aug 18. (Saj. tud. táv.) A charlevoi du anderlucsi harmadik bányában — mint jelentik — folyton tovább és tovább harapódzik a tüz. Félő, hogy a tüz elharapódzik a többi bányákban is.

Valótlan kombináczió.

Budapest, augusztus 18. (Saj. tud. táv.) Több lapnak becsi lapok utján közölt ama hire, mely szerint Gajári Ödön, a »Nemzet« felelős szerkesztője kereskedelemügyi államtitkárnak volna kiszemelve, nem felel meg a valóságnak.

Mesterséges hajóvontatás.

Budapest, augusztus 18. (Saj. tud. táv.) A kereskedelemügyi miniszter a mesterséges hajóvontatás beható tanulmányozására Gonda Béla müszaki tanácsost és Hoszpoczk Alajos miniszteri fogalmazókat külföldre küldötte ki, hogy az e nemű kiválóbb müveket helyszinén megtekintsék. E tanulmányut eredményei annak idején a Vaskapu-hajózás berendezésénél fognak felhasználtatni.

Lázadás.

London, augusztus 18. (Saj. tud. táv.) Nashvilleből jelentik, hogy 1700 bányász Oliver-Princeben a fogházat ujból megtámadta. Heves küzdelem után, melyben 12-en megölettek és huszan megsebesültek, az őröket visszaszoritották és 200 foglyot kiszabaditottak.

Olasz választások.

Róma, augsztus 18. (Saját tud. táv.) Az »Opinione« tagadja, hogy az általános választásokat november közepére halasztották volna. A választások, mint eddig általában várták, tényleg október végén ejtetnek meg.

Sztrájk-zavargások.

Buffalo, augusztus 18. (Saj. tud. táv.) A vasuti váltóőrök sztrájkja folyton nagyobb kiterjedést vesz. A nappali munkások vonakodnak dolgozni, félő, hogy az éjjeli munkások is ugy fognak tenni. Ugy látszik, a fütők is csatlakozni akarnak a mozgalomhoz. A sherif a helyi katonaság szaporitását kérte. Axeilleben szintén voltak zavargások, melyekben tizenhét ember meghalt. Négyszáz ember pedig megsebesült.

Közgazdaság.

Székudvar, aug. 17. Minden tekintetben gyengének mondható az idei termés; kevés is lett, a minőség sem jó. Kat. holdankinti termés a következő: őszi repcze alig adott $3^1/_2$ métermázsát, helyenkint ennyit sem, minősége gyenge. Őszi buzából 7 métermázsát, őszi rozsból 10—$10^1/_2$ métermázsát nyertek, kétszeresből $7^1/_2$ métermázsát. Őszi rozs holdankint 8, tavaszi $6^1/_2$—7, zab 6—$6^1/_2$ métermázsát adott. Legjobban fizetett a rozs. A minőség buzánál hektoliterenkint 76—78 kilogramm, rozsnál átlagban 69 kilogramm. Az árpáé 60—63 kilogramm, a zabé 40—43 kilogramm között ingadozik. Buza métermázsáját 7 frt 45 krtól 7 frt 60 krig fizetik, rozs 4 frttal olcsóbb, kétszeresnek m.-mázsája 6 frt 40 krtól 6 frt 60 krig, árpa 4 frt 80 krtól 6 frt 20 krig és pedig a tavaszi 6 frttól 6 frt 20 krig, őszié 4 frt 80 krtól 5 frt 10 krig. Zabot métermázsánkint átlagban 4 frt 50 krral fizetik.

Szeszüzlet.

— Augusztus 18. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 5.50, kicsinyben 54.— hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny" távirati tudósitása. —

Budapest, aug. 18. d. u. 5 óra.

Gabona		Fajt	Irányzat	100 klgramm frt
Menetidő	Buza	bánsági	szilárd	7.50— 8.20
		tiszavidéki	„	7.50— 8.20
		pestvidéki	„	7.45— 8.15
		fehérmegyei	„	7.50— 8.20
		bácskai	„	—.——.—
		észak-magyarországi	„	—.——.—
	Rozs	—	lanyha	6.40— 6.60
	Árpa	takarmány	lanyha	5.45— 5.70
		égetni való	„	5.85— 6.50
		sörfőzdei	„	6.70— 8.—
	Zab	—	szilárd	5.60— 5.90
	Tengeri	bánsági	szilárd	5.—— 5.05
		másnemű	„	4.95— 5.—
	Káposzta-repcze		szilárd	10.60—10.80
	Köles	—	szilárd	—.——.—
Szokványgabona határidőre d. u. 5 órai árlat	Buza	tavaszra	szilárd	7.54— 7.56
		junius 1892	„	7.98— 7.98
		őszre	„	—.——.—
	Tengeri	máj.-jun. 1892	szilárd	5.02— 5.04
		szept.-okt. 1891	„	5.04— 5.06
	Zab	Bpest sz. tavasz	szilárd	5.34— 5.36
		„ „ őszre	„	5.52— 5.54
	Káposzta-repcze	aug.-szept. 1891	csend.	11.15—11.20

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1892. augusztus 18.

Osztrák-magyar bankrészvény	1000.—
Magyar hitelbankrészvény	361.—
Osztrák hitelintézet részvény	315.80
Ezüst	—.—
Cs. és kir. arany	5.67
20 frankos arany (Napoleondor)	9.49
Német birodalmi márka	58.50
London	119.60
20 márkás arany	11.70

Szerkesztői üzenet.

B. F. (Pankota.) Köszönjük. A jubileumi ünnepályről is kérnénk szives tudósitását, de olyanformán, hogy hétfőig okvetlenül megkapjuk.

Légtüneti észleletek Aradon.

Hó és nap	Légnyomás millimeterekben		Hőmérséklet C°	
	legmagasb	legalantabb	legmagasb	legalantabb
Augusz. 6	765.4	763.8	25.1	12.0
„ 7	63.8	62.4	26.0	12.5
„ 8	64.0	62.6	27.6	13.9
„ 9	63.5	61.8	30.2	16.2
„ 10	62.0	59.8	31.8	18.2
„ 11	61.9	60.5	28.6	18.0
„ 12	62.9	61.5	25.0	15.4

Hó és nap	Szél iránya	Szél erőss.	Felhőzet általában	Csap. mm.	Észrevétel
Augusz. 6	N.	4	derült	—	légköri füst
„ 7	K.	6	félderült	—	—
„ 8	DK.	2	derült	—	—
„ 9	K.	4	derült	—	—
„ 10	N.	5	derült	—	—
„ 11	EK.	4	borult	2.3	este esik
„ 12	N.	5	félderült	—	—

Pesgay Lajos dr.

Idegenek névsora Aradon.

— Augusztus 18. —

Fehér Kereszt szálloda: Roth Lajos birtokos, Szemlak. Incze Lajos vállalkozó, Nagyvárad. Schuch Albert magánzó, B.-Csaba. Freind J. kereskedő, Saáz. Manuschek Ferencz gyáros, Bécs. Borovás Béla magánzó, Debreczen. Farkas J. magánzó, Nagyvárad. Kohlmann N. birtokos, Budapest. Wachner Ferencz gyáros, Nürnberg. Delyin Aurél magánzó, Lippa. Roth József magánzó, Pozsony.

Nádor szálloda: Koltorátnik N. huszárfőhadnagy, Nyiregyháza. Itoián János papjelölt, Féregyháza.

Három Király szálloda: Niedermayer Alajos jegyző, Tzentleányfalva. Politzer N. kereskedő, Orosháza. Csesnyák Imre birtokos, Holdmézes. Kremsperger Mihály birtokos, Tornya. Ulmann Gyula festő, Budapest. Holczer Mór kereskedő, Gyoma. Spitzer N. kereskedő, Dévaványa. Hernacsek Mária szobaleány, Temesvár.

Magyar Korona szálloda: Merner Imre birtokos, Budapest.

Czitronyi szálloda: Klein Jakab mészáros, Zsigmondháza. Szido N. kereskedő, Temesvár. Bika Romulus körközgyám, Nagymaros. Nagy Áron kereskedő, Temesvár.

Felelős szerkesztő: **Vásárhelyi Béla.**

13552 | 892. 640 1—3

Hirdetmény.

A nagyméltóságu földmivelésügyi m. kir. miniszteriumnak 1892. évi aug. hó 2-án 41816/III. 8 sz. a. kelt értesitése szerint a bajor kir. kormány az Ausztria-Magyarországból származó élő szarvasmarhák átvitele tekintetében f. évi julius 18-án 11605. sz. a. kelt intézkedéseket léptette életbe melyek Arad sz. kir. város levéltárában jelen hirdetmény száma alatt elhelyezve az érdekeltek által a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Arad sz. kir. város tanácsának 1892. évi augusztus hó 6-án tartott üléséből.

A városi tanács.

101091 | CII. sz. **M. kir. államvasutak.**

Hirdetmény.

(Román-északnémet kötelék.)

Folyó évi augusztus hó 15-én a román éjszaknémet kötelékforgalomban az eddig fennállottak 22. sz. kiv. dijszabásnak uj dijtételei lépnek hatályba angol és német származásu pamutáruk és fonalak szállitására.

Az uj dijtételek a részes vasuti igazgatóságoknál megtudhatók.

Budapest, 1892. augusztus hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága egyszersmind a többi részes vasutak nevében is.

107662. szám. **M. kir. államvasutak.**

Hirdetmény.

Közhirré tesszük, hogy kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur ő nagyméltóságának folyó évi augusztus hó 5-én 50418. sz. a. kelt magas engedélye alapján, a f. évi gabonakivitel idejére további intézkedésig, az összes befuvarozott gabona- és lisztküldemények közül a Fiumába, Svájczba és Bajorországba rendelteket első sorban, a más külföldi állomásokra rendelteket pedig másod sorban, soron kivül fogjuk elszállitani.

Budapest, 1892. évi aug. hó 10-én.

Az igazgatóság.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE.

Érvényes 1892. évi julius hó 10-től.

Aradról Budapestre.

Állomások	Személy vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállitó tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics „	11.45 „	8.36 „	9.36 „	5.57 „	6.40 „
Csaba „	1.15 délután	9.20 „	11.05 éjjel	6.57 „ é.	8.19 este é.
Szolnok „	4.15 „	11.22 „	2.21 „	—	—
Budapest érk.	7.20 „	1.20 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs d. v. t. „	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállitó tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest „	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok „	11.14 d. e.	4.02 „	1.05 éjjel	—	—
Csaba „	2.13 d. u.	5.57 „	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics „	3.18 „	6.39 este	4.58 „	6.01 „	8.17 „
Arad érkezik	3.45 „	6.57 „	5.24 „	6.35 „	8.45 „

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Vegy. vonat	Szem.-vonat	Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat
Arad ind	4_{30} du	5_{46} r.	7_{05} e.	2_{34} du	*Bukarest ind.*	8_{50} r.	4_{40} du	—	—
Gyorok „	5_{03} „	6_{19} „	7_{08} „	3_{34} „	*Predeál* „	5_{16} du	9_{12} e.	—	—
Paulis „	5_{14} „	6_{30} „	8_{37} „	3_{58} „	*Brassó* „	7_{23} e.	4_{20} r.	—	—
Radna „	5_{32} „	6_{48} „	8_{54} „	3_{20} „	*Kolozsv.* „	8_{46} r.	8_{10} „	—	—
Soborsin „	6_{58} e.	8_{07} d e	—	—	*Tövis* „	3_{04} „	1_{39} du	—	—
M-Illye „	8_{08} „	9_{15} „	—	—	Gyfehérv „	3_{40} „	2_{19} „	—	—
Déva „	8_{52} „	9_{54} „	—	—	Piski „	5_{40} „	4_{14} „	—	—
Piski „	10_{00} éj.	11_{19} „	—	—	Déva „	5_{56} „	4_{30} „	—	—
Gyfehv. ér.	11_{22} „	11_{59} „	—	—	M.-Illye „	6_{46} „	5_{14} „	—	—
Tövis „	11_{56} „	12_{38} du	—	—	Soborsin „	8_{03} „	6_{24} e.	—	—
Kolozsv. „	4_{48} „	5_{14} „	—	—	Radna „	9_{44} de	7_{42} „	8 r.	5_{28} r.
Brassó „	8_{00} r.	10_{05} é.	—	—	Paulis „	9_{58} „	7_{57} „	9 „	5_{50} „
Predeál „	1_{11} „	6_{29} r.	—	—	Gyorok „	10_{11} „	8_{08} „	9 „	6_{20} „
Bukarest „	9_{15} „	12_{10} du	—	—	Arad érk.	10_{46} „	8_{40} éj.	10 „	7_{20} „

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2,40 d. u
Borosjenő „	9.20 d. e.	7,25 este	Borosjenő érkezik	5.30 „	3,40 „
Csermő érkezik	10.10 „	8.20 „	Arad „	8.— „	6,45 este

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat		Állomások	Személy-vonat	
Arad indul	5.30 reg	11.18 d.e.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.	4.20 d. u
Kurtics „	5.57 „	11.45 „	Ősi „	10.19 „	4.31 „
Békés-Csaba „	7.22 „	2.25 d.u.	Less „	10.38 „	4.50 „
Gyula „	7.44 „	2.56 „	Cséffa „	10.54 „	5.06 „
Sarkad „	8.04 „	3.19 „	Szalonta „	11.19 „	5.31 „
Szalonta „	8.40 „	4.03 „	Sarkad „	11.53 „	6.02 „
Cséffa „	8.59 „	4.28 „	Gyula „	12.18 d. u.	6.23 „
Less „	9.17 „	4.50 „	Békés-Csaba „	2.13 „	7.10 este
Ősi „	9.35 „	5.09 „	Kurtics „	3.18 „	8.17 „
Nagyvárad érkezik	9.46 „	5.20 „	Arad érkezik	3.45 „	8.45 „

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teher-v.sz.sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d.u.	6.10 re	*Bécs á.v.t. ind.*	9.00est.	9.15 d.e.	11.00 éj.
Szt.-Tamás „	5.24 „	4.26 „	6.37 „	*Budapest* ávt. „	2.35 „	6.30 este	8.25 reg.
Pécska „	5.41 „	4.45 „	7.03 „	*Szabadka* „	2.35 „	—	9.51 d.e.
Battonya „	6.10 „	5.15 „	7.38 „	Szeged „	6.10 „	3.07 reg.	2.42 d.u.
Tompa „	6.20 „	5.26 „	7.53 „	Szőreg „	6.25 „	3.26 „	3.00 „
Pereg „	6.29 „	5.36 „	8.05 „	Deszk „	6.39 „	3.40 „	3.12 „
M.-hegyes „	6.48 „	5.50 „	82.3 r.	K.-Zombor „	7.12 „	4.10 „	3.40 „
Cs.-Palota „	7.15 „	6.21 „	9.08 „	Makó „	7.28 „	4.28 „	3.55 „
Nagylak „	7.32 „	6.42 este	9.30 „	Apátfalva „	8.16 „	5.16 „	4.25 „
Apátfalva „	7.54 „	7.04 „	9.57 „	Nagylak „	8.44 „	5.40 „	4.51 „
Makó „	8.15 „	7.40 „	10.20 „	Cs.-Palota „	9.03 „	5.58 „	5.10 „
K.-Zombor „	8.38 „	8.02 „	11.00 „	M.-hegyes „	9.26 „	6.20 „	5.34 „
Deszk „	9.02 „	8.30 „	11.27 „	Pereg „	—	6.59 „	6.08 „
Szőreg „	9.17 „	8.47 „	11.46 „	Tompa „	—	7.10 „	6.18 „
Szeged érk.	9.30 „	9.00 „	12.00 „	Battonya „	—	7.32 „	6.32 „
Szabadka „	1.20 „	—	6.00 „	Pécska „	—	8.00 „	7.00 „
Budapest ávt. „	1.20 „	8.15 reg.	8.50 „	Szt.-Tamás „	—	8.16 „	7.17 „
Bécs á. v. t. „	7.05 reg.	$2_{45}/6_{15}$ d.u.	6.35 „	Arad érk.	—	8.40 „	7.40 „

Mezőhegyesről—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	*Budapest indul*	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor „	8.52 „	6.47 „	Kétegyháza „	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze „	9.00 „	6.57 „	Bánkut „	5.02 „	3.21 „
Kovácsháza „	9.17 „	7.15 „	M.-Bodzás „	5.18 „	3.40 „
Bánhegyes „	9.40 „	7.38 „	Bánhegyes „	5.37 „	4.02 „
M.-Bodzás „	10.02 „	8.00 „	Kovácsháza „	5.58 „	4.25 „
Bánkut „	10.17 „	8.16 „	Nesze „	6.10 „	4.39 „
Kétegyháza érkezik	10.37 „	8.35 „	Kamarásmajor „	6.18 „	4.48 „
Budapest m. á. v. „	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 „	5.00 „

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyházára és vissza

Állámások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8,— d. e.	6.10 este	*Budapest máv. indul*	9.50 este	8.10 reg.
Simánd „	8.31 „	6.39 „	Kétegyháza „	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy „	9.06 „	7.12 „	Elek „	4.56 „	3.24 „
Székudvar „	9.22 „	7.26 „	Ottlaka „	5.07 „	3.36 „
Sikló „	9.37 „	7.39 „	Sikló „	5.20 „	3.49 „
Ottlaka „	9.51 „	7.51 „	Székudvar „	5.35 „	4.04 „
Elek „	10.07 „	8.07 „	Kisjenő-Erdőhegy „	6.02 „	4.23 „
Kétegyháza érkezik	10.20 „	8.22 „	Simánd „	6.28 „	4.52 „
Budapest m. á. v. „	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 „	5.15 „

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat	Allomások	Személy vonat	Vegyes-vonat	Vegyes vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30d.e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 reg
Uj-Arad „	6.09 „	6.43 „	11.54 „	Orczifalva „	8.45 „	2.16 „	9.21 „
Németság „	6.27 „	7.05 „	12.19d.u.	Vinga „	9.02 „	2.46 „	9.46d.e.
Vinga „	6.46 „	7.32 „	12.47 „	Németság „	9.17 „	3.03 „	10.07 „
Orczifalva „	6.58 „	7.48 „	1.04 „	Uj-Arad „	9.34 „	3.36 „	10.39 „
Temesvár ér.	7.39 „	8.42 „	2.04 „	Arad érk.	9.44 „	3.50 „	10.55 „

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Allomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahocz ind.	4.00 reg.	2,00 d. u
Arad „	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil „	4.18 „	2,19 „
Ötvenes „	5.00 „	6.41 „	Kotsuba „	4.27 „	2,29 „
Zimánd Ujfalu „	5.11 „	6.49 „	Borossb.-B. „	4.48 „	2,52 „
Uj-Szt-Anna „	5.35 „	7.25 „	Kornyest-Berza	4.59 „	3,06 „
Kerek „	5.55 „	7.33 „	Repszeg „	5.08 „	3.15 „
Világos „	6.10 „	7.49 „	Bokszeg-Beél „	5.20 „	3,28 „
M.-Magyarád „	6.18 „	7.58 „	Tamánd „	5.28 „	3,37 „
Pankota „	6.30 „	8.15 „	Borosjenő „	5,45 „	3,57 „
T.-Kurtakér „	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek „	5.56 „	4,10 „
Apatelek „	7.06 „	8.54 „	T.-Kurtakér „	6,11 „	4,30 „
Borosjenő „	7.18 „	9.07 „	Pankota „	6,37 „	5,01 „
Tamánd „	7.33 „	9.23 „	M.-Magyarád „	6,44 „	5.08 „
Bokszeg-Beél „	7.43 „	9.33 „	Világos „	6,52 „	5,17 „
Repszeg „	7.55 „	9.45 „	Kerek „	7.00 „	5,35 „
Kornyest-Berza	7.04 „	9.54 „	Uj-Szt-Anna „	7,20 „	5,55 „
Borossb.-B. „	8.17 „	10.12 „	Zimánd „	7,39 „	6,18 „
Kotsuba „	8.35 „	10.30 „	Ötvenes „	7,45 „	6,26 „
Almás-Alcsil „	8.46 „	10.43 „	Arad érk.	8,00 „	6,45 este
Gurahocz érk.	9.03 „	11.00 „	*Budapest* „	1,20 d. u.	5.50 reg.

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Miskolczon.

8546 | I. 622 2—3

Pályázati hirdetmény

régi szerkezetü mozgositható mérlegek és sulyok fentartási és javitási munkálatok elvállalása iránt.

A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége az általa kezelt Hatvan-S.-A.-Ujhely-Mező-Labarczi, Hatvan-Rutkai, Fülek-Miskolczi, Miskolcz-Kassai fő és az ezekből kiágazó mellékvonalain és a kezelése alatt álló összes helyiérdekü vasutak vonalain levő valamennyi régi szerkezetü és rendszerü (t. i. nem Fairbanks rendszerü) mozgositható mérlegek és hidmérlegek, valamint az azokhoz tartozó sulyok fentartása és javitási munkálataira nézve ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Tájékozásul szolgáljon, hogy jelenleg összesen 278 tizedes és 18 darab százados mozgositható mérleg van használatban.

A pályázati feltételek a következők:

1. Az ajánlatok csakis a szerzüdési tervezetben megállapitott határozatok elfogadása mellett és az e czélra elkészitett ajánlati mintán tehetök.

A szerződési tervezet, a pályázati feltételek, valamint az ajánlati minta a miskolczi üzletvezetőség I. osztályánál [Szemere-utcza 28. sz. I. emelet a hivatalos órák alatt megtehinthetők és dijmentesen megszerezhetök, illetőleg onnan posta utján is kérhetök.

Minden ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a szerződési tervezetet és pályázati feltételeket ismeri és azokat elfogadja.

2. A javitás alá kerülő mérlegek minden javitás után ujból hitelesitendők lesznek, mire nézve a földmivelésügyi m. kir. miniszterium által 1877. évben 20689. sz. a. kiadott rendelet mérvadó.

3. Az ajánlati összeg megállapitásánál ajánlattevő által tekintetbe veendő, hogy a javitott mérlegeknek és sulyoknak ujbóli hitelesitési költségei nem általa, hanem a miskolczi üzletvezetőség által közvetlenül fognak a mértékhitelesitő hivatalnak megfizettetni; ennélfogva a pályázó által kiteendő átalányösszeg csupán csak az összes mérlegek és sulyok javitására vonatkozik, továbbá azon vállalkozó által fedezendö költségekre, melyek a vonalon nem javitható mérlegeknek a lakhelyén levő szertárból a műhelyébe, továbbá a mértékhitelesitő hivatalba és viszont a szertárba való szállitásból felmerülnek.

4. Olyan gyárosok vagy iparosok által beadott ajánlatok, kiknek lakhelyén mértékhitelesitő kivatal nincs, tekintetbe nem vehetök, továbbá az ajánlati tárgyalásnál figyelembe vétetni nem fognak azon ajánlatok sem, melyek a jelen pályázat alapját képező szerződésben nem foglalt vagy azoktól bárminemü eltérő külön kikötést tartalmaznak.

Hasonlóképen nem fognak tekintetbe vétetni oly ajánlatok, melyek elkésve érkeznek vagy távirati uton tétetnek.

Azon ajánlattevő, ki e pályázati hirdetményt kibocsátó hivatal elött ismeretlen, ajánlatához illetősége iparkamarájától egy bizonyitványt tartozik csatolni, mellyel a szállitóképességét igazolja és kinyilvánitani tartozik minden egyes ajánlattevő, hogy ajánlatáért az ügylet letárgyalásáig szavatol.

5. Az ajánlatok a már emlitett czimre legkésőbben folyó évi szeptember hó 10-ének déli 12 órájáig nyujtandók be vagy ezen határidőre posta utján küldendök be és „Ajánlat 8546 | 92. számhoz, mérlegek fentartása és javitása iránt“ külczimmel látandó el.

6. Minden ajánlat 50 kros magyar bélyeggel ellátva, lepecsételve küldendő be.

A 100 frtnyi bánatpénz készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbben f. évi szeptember hó 9-én a miskolczi gyüjtőpénztárunknál befizetendő, illetöleg letéteményezendő.

Az ajánlatban a bánatpénz befizetése felemlitendő, de az arról szóló letéti jegy az ajánlathoz nem csatolandó.

7. A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége fentartja magának a jogot, hogy az ajánlatok közül, tekintet nélkül az ajánlati összegre, tetszése szerint választhasson vagy uj pályázatot hird thessen, vagy czéljának elérésére más intézkedéseket tehessen.

Miskolczon, 1892. évi augusztus hóban.

Az üzletvezetőség.

86121 | 92. sz. M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

(IX. sz. pótlék a köteléki dijszabás II. részének 1. füzetéhez.)

A fentjelzett köteléki dijszabás II. részének 1. füzetéhez f. évi szeptember hó 1-én a IX. számu pótlék lép érvénybe. Ezen pótlék tartalma a következő:

1. Abersdorf állomás felvétele a 17. sz. kivételes dijszabásba (kénkovand.)

2. Kétegyháza állomás felvétele a 23. sz. kivételes dijszabásba (üveghomok) Hohenbockoról.

3. A 27. sz. kivételes dijszabás kibővitése (kövek és kőfaragóáruk Ziegenhalsról Pozsonyba.)

4. A 31. sz. kivételes dijszabás módositása, illetve kibővitése. (Horn, Friedrichshütte és Rosdzin állomásról Budapestre és Pozsonyba.

5. Uj kivételes dijszabás Orsováról Berlinbe szállitandó benzin küldeményekre.

Árfolyamkülönbözetek módositása, illetve létesitése.

Ezen pótlék a magyar királyi államvasutak dijszabási hivatalában aug. 20-ika körül lesz megszerezhető.

Budapest, 1892. évi augusztus hóban.

A m. kir. államvasutak igazg.
a részes vasutak nevében is.

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára
és művegytani laboratoriuma
Aradon, Szabadságtér.

Szivesen ajánlkozik minden bárhol és bárki által hirdetett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbizható hatásu szereket:

Chinin-czukor és Chinin csokoladé, gyermekeknek könnyen beadható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadijjal koszoruztak. Mind az öt világrészben el van terjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek, dr Häger javitott receptje szerint, legmegbizhatóbb szer hideglelés ellen felnőttek számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian. Biztos hatásu és ártalmatlan szerekből összeállitott hajfestőszer — Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppje. Bármely fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 35 kr.

A Rosenyay-féle

Serail-arczkenőcs. Az arczon mutatkozó szeplők, pattanások és májfoltok elüzésére a legalkalmasabb szer, mely bőrszépitő hatásában minden más szert felülmul. Egy kis tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valódi tokaji bor. Kitünő minőségüek, dr. Szabó Gyula világhirü pinczéjeből. Ára 1 üvegnek 3 és frt.

Ménesi aszúbor. Egy 35 centl. üveg 1 frt 50 krajczár.

Chinabor. 2% Chinatartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Vasas Chinabor. 2% Chinin- és vasoxydtartalommal. Egy 30 centlit. üveg 1 frt.

Pepsinbor. 2.5% tartalommal. Egy 20 centiliteres üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengáli tüzek. Füst és szag nélkül, vörös fehér és sárga szinben Egy kl 2 frt.

Magnesium fáklyák. 150 normal gyertyafénynyel. Hat perczig égő, 1 drb 60 kr. 12 perczig égő, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 perczig égő, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszinben) 1 adag ¼ literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalzsama. A megfagyott kezet vagy lábat 3—4 nap alatt biztosan meggyógyitja. Egy tégely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere. Mindenféle meghülésből eredt rheumás és csuzos fájdalmak ellen igen hires és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora, mely mindenféle köhögést biztosan gyógyit. Ára 40 kr.

Mindezen gyógyszerek — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárhova posta utján is elküldetnek.

Ugyancsak ezen gyógyszertárban minden vegyvizsgálatra egbizásnk elfogadtatnak és lelkiismeretesen teljesittetnek. 502—7*

Pályázati hirdetmény.

M.-Pécska egyik községi leányiskolájánál elhalálozás folytán megüresddett **tanitónői állásra** pályázat hirdettetik. Ezen állással egybekötött javadalmak egy polgári évre: 300 frt készpénzfizetés havonkénti utólagos részletekben kiutalványozva; szabad lakás esetleg 60 frt lakbérátalány, 28 kmtr. kemény tüzifa, melyből azonba a tanterem is fütendő, 20 frt takaritási s 6 frt irodai átalány. Megjegyeztetik, hogy a tanitás nyelv magyar, s hogy a megválasztandó csak egy sikeres próbaév után tarthat igényt a véglegesitésre. Az okmányokkal kellöleg felszerelt pályázati kérvények **folyó évi szeptember hó 3-ikáig** M.-Pécska községi iskolaszéki elnökségnél annyival inkább benyujtandók, mivel a később érkezők figyelembe nem vétetnek. Az állomás azonnal elfoglalandó, mikor is a megválasztott fizetése is folyóvá tétetik.

M.-Pécskán (Aradm.). 1892. évi augusztus hó 14-ikén tartott iskolaszéki üléséből.

Povázsay Soma,
681 2- 2 közs. iskolaszéki elnök.

13909 | 1892.

Hirdetmény.

Miután a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. t.-cz. 39. §-a értelmében a f. évi III. adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi III. adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési dijjal együtt, nemkülönben netalán régibb hadmentességi-dij és adótartozásaikat azonnal fizessék be; mert ellenkező esetben a régibb dij- és adótartozások azonnal, a f. évi III. adórészlet pedig szeptember hóban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás utján s a végrehajtási dijak felszámitása mellett fognak behajtatni és pedig oly módon, hogy a III. adórészletre nézve augusztus hó 24-től kezdve a zálogolás fog megejtetni, s amennyiben ennek daczára az adó- és hadmentességi-dij hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatositásától számitandó 15 nap alatt nem törlesztetnék, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fognk adatni.

Aradon, 1892. augusztus hó 15.

A városi tanács.

9320 | kh. 621. 3—3.

Hirdetmény.

Hendl Ödön aradi lakos a Kossuth-utcza 47. számú telkén a volt régi érczöntöde helyére egy uj érczöntöde felállithatására telepengedély iránt folyamodván, az 1884 évi XVII. t.-cz. 27. §-a értelmében a helyszini tárgyalás f. évi augusztus hó 28-án d. u. 5 órájára kitüzetik, amelyre az érdekeltek a jelen hirdetmény utján azzal hivatnak meg, hogy a telep helyszin és tervrajza a kapitányi hivatal iparügyi osztályánál f. évi augusztus hó 22-ig, mindenkor a hivatalos órák alatt betekinthető s a netáni észrevételek irásban ugyanott, élőszóval pedig a helyszini tárgyalás alkalmával megtehetők, mert amennyiben ilyenek nem emeltetnének s ha egyébként köztekintetek gátlólag fel nem merülendnek, a telepengedély az idézett törvény 30. §-a rendelkezéséhez képest ki fog adatni.

Arad, 1892. évi augusztus 10-én.

Sarlot,
főkapitány.

9883—1892.

Felhivás.

Arad szab. kir. város törvényhatóságánál 10 tüzoltói állás töltendő be, és pedig egy kürtösi állás 350 frt évi fizetés, ruha illetmény és lábbeli átalány továbbá 9 tüzoltói állás 300 frt évi fizetés, ruha illetmény és lábbeli javadalmazással.

Felhivatnak ennélfogva azok, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy sajátkezüleg irt kérvényöket hozzám 1892. évi augusztus hó 20-áig személyesen bemutassák.

Aradon, 1892. augusztus 11-én.

Sarlot Domokos
főkapitány.

Nyomatott az „Aradi nyomdatársaság“ könyvnyomdájában